



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych
informacji, informacje o
niekompletnej procedurze lub
sprostowanie**

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej Spółka z o.o.](#) Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Szarych Szeregów 2](#)

Miejscowość: [Czechowice-Dziedzice](#)

Kod pocztowy: [43-502](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 322145227](#)

Osoba do kontaktów: [Małgorzata Pławecka, Łucja Drezner - sprawy formalne; Andrzej Rzepka - sprawy techniczne](#)

E-mail: jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl

[+48 322145228](#)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.pim.czechowice-dziedzice.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Inżynier Kontraktu dla zadań realizowanych w ramach Projektu: „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice”

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu:(podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Inżyniera zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżyniersko-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego (czerwony FIDIC) oraz Warunkami Kontraktu na urządzenia i budowę z projektowaniem dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz dla robót budowlanych i inżynierskich projektowanych przez Wykonawcę (żółty FIDIC). Projekt „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice” jest realizowany w województwie śląskim, na południu Polski na terenie gminy Czechowice-Dziedzice w powiecie bielskim. Projekt polega na uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej w gminie Czechowice-Dziedzice poprzez: - modernizację (przebudowę i rozbudowę) oczyszczalni ścieków, - budowę infrastruktury kanalizacji sanitarnej i wymianę wybranych odcinków sieci wodociągowej. Ze względu na uwarunkowania lokalizacyjne, techniczne i geograficzne, zadania Projektu podzielono na: 1. Zadanie nr 1 – Modernizacja (przebudowa i rozbudowa) oczyszczalni ścieków w Czechowicach-Dziedzicach („zaprojektuj i wybuduj” – ŻÓŁTY FIDIC) - Kontrakt VIII 2. Zadanie nr 2 – Budowa sieci kanalizacyjnej w Gminie Czechowice-Dziedzice. Centrum miasta oraz południowa część miasta Czechowice-Dziedzice (roboty budowlane – CZERWONY FIDIC). Zadanie zostało podzielone na 2 Podzadania: - Podzadanie 2.1 – Budowa sieci kanalizacyjnej w centrum miasta Czechowice-Dziedzice - Kontrakt IX. - Podzadanie 2.2 – Budowa sieci kanalizacyjnej w południowej części miasta Czechowice- Dziedzice - Kontrakt X. 3. Zadanie nr 3 – Budowa sieci kanalizacyjnej oraz wymiana sieci wodociągowych w Gminie Czechowice-Dziedzice. Sołectwa: Zabrzeg oraz Ligota (roboty budowlane – CZERWONY FIDIC). Zadanie zostało podzielone na 2 podzadania: - Podzadanie 3.1 – Budowa kanalizacji i wymiana sieci wodociągowej na terenie sołectwa Zabrzeg - Kontrakt XI. - Podzadanie 3.2 – Budowa kanalizacji i wymiana sieci wodociągowej na terenie sołectwa Ligota - Kontrakt XII. Zadaniem Inżyniera Kontraktu będzie odpowiedzialność za całościowe zarządzanie Kontraktami na roboty budowlano-montażowe, realizowanymi w ramach Projektu „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice”. Realizacja inwestycji zakłada następujący zakres rzeczowy: KONTRAKT VIII: - szacowany koszt projektu budowlanego dla modernizacji (przebudowy i rozbudowy) oczyszczalni ścieków: ok. 1 600 tys. PLN, - szacowany koszt robót budowlanych: ok. 39 600 tys. PLN, - docelowa przepustowość: 10 000 m³/d, - RLM: 53 952. KONTRAKT IX: - długość budowanej kanalizacji: ok. 36,5 km wraz z 3 pompowniami, - szacowany koszt robót budowlanych: ok. 45 000 tys. PLN. KONTRAKT X: - długość budowanej kanalizacji: ok. 21,3 km wraz z 7 pompowniami, - szacowany koszt robót budowlanych: ok. 18 000 tys. PLN. KONTRAKT XI: - długość budowanej kanalizacji: ok. 52,8 km wraz z 16 pompowniami oraz wymiana ok. 4,9 km sieci wodociągowej, - szacowany koszt robót budowlanych: ok. 63 000 tys. PLN. KONTRAKT XII: - długość budowanej kanalizacji: ok. 10,7 km wraz z 6 pompowniami oraz wymiana ok. 2,5 km sieci wodociągowej, - szacowany koszt robót budowlanych: ok. 9 000 tys. PLN. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w SIWZ w części III (OPZ).

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	71520000	
Dodatkowe przedmioty	71540000	
	71530000	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[11/FS/2011](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES_pimczdz](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2011-166714](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2011/S 233-377614](#) z dnia: [03/12/2011](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[30/11/2011](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:
[Sekcja III.2.3\) Kwalifikacje
techniczne](#)

Zamiast:
3. Inspektor nadzoru w branży
instalacyjnej (ekspert nr 3, 1 osoba)
– niniejsza osoba ma posiadać
następujące kwalifikacje: - co
najmniej 8 - letnie doświadczenie
zawodowe po uzyskaniu uprawnień
budowlanych przy pełnieniu
samodzielnych funkcji technicznych
(kierownik budowy lub kierownik
robót lub inspektor nadzoru) przy
budowie lub modernizacji sieci
kanalizacyjnych i wodociągowych
prowadzonych w oparciu o
warunki kontraktowe FIDIC (lub
równoważne), tym celu musi
wykazać, iż wykonał jako kierownik
budowy, lub nadzorował wykonanie
łącznie co najmniej 60 km sieci
wodociągowo-kanalizacyjnych

Powinno być:
3. Inspektor nadzoru w branży
instalacyjnej (ekspert nr 3, 1 osoba)
– niniejsza osoba ma posiadać
następujące kwalifikacje: - co
najmniej wykształcenie wyższe,
minimum 8 - letnie doświadczenie
zawodowe, w tym min. 5 lat
przy pełnieniu samodzielnych
funkcji technicznych (kierownik
budowy lub kierownik robót lub
inspektor nadzoru) na budowie,
minimum 2-letnie doświadczenie w
nadzorowaniu robót prowadzonych w
oparciu o warunki kontraktowe FIDIC
(lub równoważne) przy kierowaniu
lub nadzorowaniu budowy co
najmniej 60 km sieci wodociągowo-
kanalizacyjnych

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:
[Sekcja III.2.3\) Kwalifikacje
techniczne](#)

Zamiast:
5. Inspektor nadzoru w branży
konstrukcyjno-budowlanej
(ekspert nr 5, 1 osoba) – niniejsza
osoba ma posiadać następujące
kwalifikacje: - co najmniej 8-letnie
doświadczenie zawodowe przy
pełnieniu samodzielnych funkcji

Powinno być:
5. Inspektor nadzoru w branży
konstrukcyjno-budowlanej (ekspert
nr 5, 1 osoba) – niniejsza osoba ma
posiadać następujące kwalifikacje: -
co najmniej wykształcenie wyższe,
minimum 8 - letnie doświadczenie
zawodowe, w tym min. 5 lat

	<p>technicznych (kierownik budowy lub kierownik robót lub inspektor nadzoru) na budowie prowadzonej w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC (lub równoważne)</p>	<p>przy pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych (kierownik budowy lub kierownik robót lub inspektor nadzoru) na budowie, minimum 3-letnie doświadczenie w nadzorowaniu robót prowadzonych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC (lub równoważne)</p>
<p>Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst: Seksja III.2.3) Kwalifikacje techniczne</p>	<p>Zamiast: 6. Inspektor nadzoru w branży instalacyjnej w zakresie sieci i instalacji elektrycznych i energetycznych (ekspert nr 6, 1 osoba) – niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje: - wykształcenie wyższe techniczne w zakresie sieci i instalacji elektrycznych i energetycznych, minimum 5 - letnie doświadczenie zawodowe, w tym minimum 3 lata przy pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych (kierownik budowy lub kierownik robót lub inspektor nadzoru) na budowie</p>	<p>Powinno być: 6. Inspektor nadzoru w branży instalacyjnej w zakresie sieci i instalacji elektrycznych i energetycznych (ekspert nr 6, 1 osoba) – niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje: - wykształcenie wyższe techniczne, minimum 5 - letnie doświadczenie zawodowe, w tym minimum 3 lata przy pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych (kierownik budowy lub kierownik robót lub inspektor nadzoru) na budowie</p>

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

<p>Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: Seksja IV.3.4) Termin składania ofert</p>	<p>Zamiast: 10/01/2012 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)</p>	<p>Powinno być: 26/01/2012 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)</p>
--	--	--

<p>Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: Seksja IV.3.8) Warunki otwarcia ofert</p>	<p>Zamiast: 10/01/2012 Godzina: 12:30 (dd/mm/rrrr)</p>	<p>Powinno być: 26/01/2012 Godzina: 12:30 (dd/mm/rrrr)</p>
--	--	--

VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst: Tekst do dodania:

VI.4) Inne dodatkowe informacje:

VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

03/01/2012 (dd/mm/rrrr) - ID:2012-000955